

# SEHENSWERTES

Bellezze | Places of interest



## Peter-Sigmayr-Denkmal monumento / monument

Schützenleutnant Peter Sigmayr wird am 14.01.1810 als Rebell hingerichtet. Il tenente degli "Schützen" Peter Sigmayr viene fucilato come ribelle il 14/01/1810. Lieutenant of the "Schützen" Peter Sigmayr is executed on 14/01/1810 as a rebel.



## Peter-Sigmayr-Gedenkkapelle Cappella commemorativa Memorial chapel



## Steinmeile Steine aus ganz Südtirol Sentiero delle pietre Pietre di tutta l'Alto Adige Stone trail Stones from all over South Tyrol



## Kalkofen (restauriert) Caminetto per calcare (restaurato) Limekiln (restored)



## Peststöckl (1543) Ceppo commemorativo Plague monument



## Bad Bergfall Schwefelquelle - Heilbad der alten Römer Bagni sulfurei - piscina termale degli antichi romani Sulphur spring - health spa of the old Romans



## Alte Lipper Säge 18. Jahrhundert (restauriert) - Freitags Führungen auf Anmeldung Segheria Lipper 18° secolo (restaurata) - venerdì visita guidata su prenotazione Sawmill Lipper 18th century (restored) - guided tours on Fridays only with enrolment



## Schmiede Fucina Forge



## TIPPS

Consigli | Tips



**Freischwimmbad, Tennisplätze & Beachvolleyplätze**  
min. Wassertemperatur 28° C  
**Piscina all'aperto, campi da tennis & campi Beach Volley**  
temperatura min. dell'acqua 28° C  
**Outdoor swimmingpool, tennis courts & Beach Volley fields**  
min. 28° C water temperature



**Kron Arc Adventure**  
3D Bogenparcours & Tierlehrpfad  
Percorso Arco 3D & percorso didattico animali  
3D Archery course & animal educational trail



**Kinderwelt**  
Waldspielplatz, Wasserwelt, Kletterwelt, Baumhauspfad, Zwergernutsche und Riesenrutsche  
**Mondo Bimbi**  
Bosco magico, parco giochi d'acqua, percorso d'arrampicata, casette sugli alberi, miniscivolo e maxiscivolo  
**Kids World**  
Forest playground, Water World, Climbing World, treehouse path, minislides and superslide



**Kids Fun Camp & Tubing Park**  
Summer tubing, Dirtboards & Grasski in der Kids Area Panorama  
Tubing estivo, dirtboard e sci d'erba nella Kids Area Panorama  
Summer tubing, dirtboard and grass ski in the Kids Area Panorama



**Mountainbike**  
6 voll beschilderte MTB Strecken und 2 Varianten  
6 percorsi MTB interamente provvisti di cartelli integrative e 2 varianti  
6 well signposted MTB trails and 2 variations



**Familienkarte Olang**  
Sommeraktivitäten für die ganze Familie - erhältlich im Tourismusverein Olang  
**Mappa per famiglie**  
Attività estive per tutta la famiglia - ritirare la mappa nell'Associazione Turistica di Valdaora  
**Family map**  
Summer activities for families - available at the Tourist Info Valdaora



## ALLGEMEINE INFOS Informazioni generali General information

### GESCHÄFTE | Negozi | Shops

1 Apotheke / Farmacia / Pharmacy **Engel** T +39 0474 496 566  
Piazza Floriani Platz 8/A

### LEBENSMITTELGESCHÄFTE Negozi Alimentari | Groceries

2 Market **Despar Agstner** T +39 0474 496 511  
Via Hans von Perthalerstraße 7  
3 Kaufhaus / Alimentari / Department store **Engl** T +39 0474 496 228  
Piazza Peter Sigmayr Platz 18  
4 Metzgerei / Macelleria / Butchery **Meatery** T +39 0474 496 216  
Piazza Floriani Platz 1  
5 Metzgerei / Macelleria / Butchery **Pörnbacher** T +39 0474 496 435  
Via Hans von Perthalerstraße 12  
6 Obstmarkt / Fruttivendolo / Fruit market T +39 0474 496 628  
Piazza Peter Sigmayr Platz 9  
7 Bäckerei / Panificio / Bakery **Trenker** T +39 0474 497 324  
Piazza Peter Sigmayr Platz 1

### SPORT- & BEKLEIDUNGSGESCHÄFTE Negozi di sport & vestiti | Sports & clothing stores

8 Sport **Corones** T +39 0474 496 660  
Piazza Floriani Platz 6  
Schuhgeschäft / Calzolaio / Shoe store  
9 **Mutschlechner** T +39 0474 498 333  
Piazza Peter Sigmayr Platz 1b  
10 **Rent a Sport** T +39 0474 498 038  
Piazza Floriani Platz 15a  
11 Sport **Sagmeister** T +39 0474 496 535  
Via Krempe 1a

### FRISEUR | Parrucchiere | Barber

12 Damensalon / Salone donna / Barber **b.you** T +39 347 074 37 32  
Geiselsberger Straße / Via Sorafurcia 7  
13 Herrensalon / Salone uomo / Barber **Toni** T +39 0474 496 670  
Rodelbahnweg / Via dello Slittino 1

### REITERHOF | Maneggio | Riding Stable

18 **Tharerhof** T +39 348 473 14 92  
Via Brechelweg 6  
14 **Tolderhof** T +39 0474 496 127  
Wiesenweg / Via dei Prati 14 T +39 342 068 68 93

### ARZT | Medico | Doctor

15 Arzt / Medico / Doctor **Dr. Vieider Martin** T +39 0474 496 550  
Via Kanonikus Gamper Weg 14 T +39 347 236 24 67  
16 Arzt / Medico / Doctor **Dr. Großrubatscher Florian** T +39 0474 495 625  
Via Feldweg 2 T +39 344 261 63 01  
17 Zahnarzt / Dentista / Dentist **Dr. Geier Joachim** T +39 0474 498 360  
Via St. Ägidiusweg 1

### KIRCHEN | Chiese | Churches

1 **Pfarrkirche zum hl. Petrus & hl. Agnes** Niederolting  
Parrucchiale di S. Pietro e S. Agnese Valdaora di Sotto  
Parish church St. Peter & St. Agnes  
2 **St. Ägidius-Kirche** Mitterolting  
Chiesa S. Egidio Valdaora di Mezzo  
St. Ägidius church  
3 **Mariä-Himmelfahrt-Kirche** Oberolting  
Chiesa di Maria Assunta Valdaora di Sopra  
Assumption of Mary church  
4 **Kirche zum hl. Wolfgang** Geiselsberg  
Chiesa di S. Volfango Sorafurcia  
St. Wolfgang church

### SONSTIGE | Diversi | Others

Raumausstattung / Arredamento di interni / Interiors  
18 **Appenbichler** T +39 0474 498 361  
Dorfstraße / Via del Borgo 7  
Holzschnitzer / Scultore in legno / Wood carver  
19 **Bachmann Konrad** T ++ 0474 498 448  
Piazza Floriani Platz 17  
20 **Goldschmied / Orefice / Goldsmith M & E** T +39 0474 496 760  
Piazza Floriani Platz 15  
21 **Baumschule / Vivaio piante / Tree nursery Obojes** T +39 0474 496 184  
Bahnhofstraße / Via Stazione 6  
22 **Raiffeisenkasse / Cassa Rurale / Bank** T +39 0474 496 485  
Bahnhofstraße / Via Stazione 1c  
23 **Sparkasse / Cassa di Risparmio / Bank** T +39 0474 496 590  
Piazza Peter Sigmayr Platz 2  
Höfkäseerei / Caseificio / Cheese Dairy  
24 **Unterhölzlhof** T +39 0474 496 322  
Via Greit Weg 2  
25 **Lerchnhof** T +39 339 142 02 43  
Geiselsberger Straße / Via Sorafurcia 12  
Kunstweberei & Souvenir / Tessitura & Souvenir  
26 **Weaving & Souvenir Pedevilla** T +39 340 621 36 37  
Piazza Floriani Platz 15F  
27 **Tierpension / Pensione animali / Animal pension** T +39 0474 496 370  
Sallastraße / Via Salla 6  
werbedesign **Manuela Oberhammer** T +39 349 551 08 58  
Kirchgasse / Vicolo della Chiesa 3  
**Topschrift** T +39 0474 476 211  
Werbebeschriftungen / Pubblicità / Advertising  
J.-G.-Mahl-Straße / Via J.-G.-Mahl 15 -  
Bruneck / Brunico  
Reisebüro / Ufficio viaggi / Travel agency  
**Tafner** T +39 0474 377 010  
Bergführer / Guida alpina / Guide  
**Toni Obojes** T +39 348 826 62 10  
Bergführer / Guida alpina / Guide  
**Manuel Baumgartner** T +39 347 931 96 78

### HANDWERKER | Artigiani | Tradespeople

Schlosserei / Officina del fabbro  
Metalworking shop **Amhof** T +39 348 523 60 15  
Bahnhofstraße / Via Stazione 26  
Zimmerei / Carpenteria / Carpentry **Daverda** T +39 0474 497 199  
Bahnhofstraße / Via Stazione 22  
**Elektro Winkler** T +39 0474 497 294  
Bahnhofstraße / Via Stazione 25  
Energy & Consulting **Jud & Partner** T +39 0474 496 738  
Dorfstraße / Via del Borgo 7  
Zimmerei / Carpenteria / Carpentry  
**Mutschlechner Othmar** T +39 0474 592 024  
Furkelstraße / Via Furcia 1  
**Rollmark GmbH** T +39 0474 496 049  
Industriezone / Zona industriale 8  
**Untergassmair GmbH** T +39 0474 496 340  
Heizung & Sanitäre / Idraulico / Hydraulics  
Industriezone / Zona industriale 10

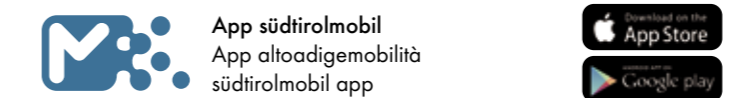
### AUTOWERKSTATT, TANKSTELLE

Officina, benzinaio | Garage, gas station | Taxi  
28 **Garage / Officina Auto Sepp** T +39 0474 496 097  
Bahnhofstraße / Via Stazione 25c  
29 **Tankstelle / Benzinaio / Gas station Q8** T +39 0474 496 259  
Bahnhofstraße / Via Stazione 7  
Taxi **Holzer Josef** T +39 348 727 95 09  
Rasen / Rasun  
Taxi **Non Stop** T +39 340 238 34 50  
Mitterolting / Valdaora di Mezzo



**Fahrpläne Bus & Zug**  
Orari corriere & treno / Timetables bus & train [www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)

**Grüne Nummer / numero verde / green number** T +39 0471 220 880



olng.com

Florianiplatz 19 Piazza Floriani | 39030 Olang/Valdaora  
T +39 0474 496 227 | F +39 0474 498 005  
ASS. TURISTICA / TOURIST INFO VALDAORA  
TOURISMUSVEREIN OLANG

DOMIITES - ITALI  
**Kronplatz**



## DIE

Olang  
Valdaora



Info & Map

Olang Guestnet  
Valdaora

olng.info





Legende   legenda   key	
.....	Wanderweg / sentiero / hiking path
	Spazierweg kinderwagentauglich / sentiero adatto per passeggini / way suitable for baby buggies
	Forststraße / strada forestale / forest road
	Pustertaler Radweg / ciclabile Val Pusteria / Pusteria cycle path
	Radverleih / noleggio biciclette / bike rental
	Wegmarkierung / marcatura del sentiero / hiking path sign
	Durchfahrtsverbot / divieto di transito / ban on transit
	Citybus 435 - Haltestelle / fermata / bus stop
	Hütte (offen) / baita (aperta) / hut (open)
	Golfübungsplatz / campo da golf / golf practice course
	Freischwimmbad / piscina aperta / public swimming pool
	Tennisplätze / campi da tennis / tennis courts
	Fußballplatz / campo di calcio / soccer ground
	Kinderspielplatz / parco giochi / children's playground
	Waldspielplatz / bosco magico / forest playground
	Wasserwelt / parco giochi d'acqua / water world
	Kletterwelt / percorso d'arrampicata / climbing world
	Reitstall / maneggio / riding stable
	Tankstelle / distributore / petrol station
	Apothek / farmacia / pharmacy
	Parkplatz / parcheggio / car park
	Bank / banca / bank
	Post / posta / post office
	Bibliothek / biblioteca / library
	Schule / scuola / school
	Tourist Info Olang / Valdaora
	Infotafel / pannello informativo / information panel
	Aussichtspunkt / punto panoramico / viewpoint
	Flurbereinigungs-Denkmal / monumento ricomposizione fondiaria / enclosure monument
	Kalkofen / caminetto per calcare / lime oven
	Steinmelle / sentiero delle pietre / stone trail
	Lipper Säge / segheria / sawmill
	Schwefelbad / bagni sulfurei / sulphur bath
	Schmiede / fucina / forge
	E-Auto Ladestation / punto ricarica macchina elettrica / charging station electric car
	E-Bike Ladestation / punto ricarica E-Bike / charging station E-Bike

